China-CEE Institute
中国—中东欧研究院

2022 年 3 月

塞尔维亚 /社会

ISSN 2939-5933

中东欧国家周报

【塞尔维亚社会周报】

塞尔维亚东正教会对 3 月 9 日欧洲议会决议的回应

Ivona Ladjevac

（2022 年 3 月）

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Feng Zhongping

China-CEE Institute
中国—中东欧研究院

1052 Budapest Petőfi Sándor utca 11.
+36 1 5858 690
office@china-cee.eu
china-cee.eu

【塞尔维亚】塞尔维亚东正教会对3月9日欧洲议会决议的回应

概要

2022 年 3 月 9 日，欧洲议会在会议中通过了关于“外国干涉欧盟所有民主进程”的决议。在其众多可疑的片段中，有一部分指责东正教“推广俄罗斯为传统家庭价值观守护者且正在增强国家与教会之间的关系”，不出所料，这样的内容在塞尔维亚社会中，特别是塞尔维亚东正教会中引起了一片广泛的谴责，教会随后迅速作出回应。

引言

《欧洲议会关于外国干涉欧盟内部所有民主进程的及传播虚假信息的决议》[1]（下简称《决议》），谴责俄罗斯联邦企图利用西巴尔干地区的种族紧张局势来支持冲突并分裂社会团体，可能将破坏整个地区的稳定。欧洲议会列出以下令人担忧的关键因素：

[1] Foreign interference in all democratic processes in the European Union, European Parliament resolution of 9 March 2022 on foreign interference in all democratic processes in the European Union, including disinformation (2020/2268(INI)), https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0064_EN.pdf, accessed on 27/03/2022.

首先，欧洲议会对塞族共和国东正教开展的一系列宣传俄罗斯联邦为“传统家庭价值观的保护者，推广加强政教关系”的活动表达了关切。

从决议内容来看，塞尔维亚和黑山也存在同样的行动，这两个波黑的东部邻国被确认是与匈牙利一起帮助俄罗斯和中国实现地缘政治目标的助手。

其次，关于虚假信息传播，《决议》解释称这是对西巴尔干地区的威胁，并预想了一些制约工具。《决议》建议该地区的民间社会和私营部门进行对话，共同协作打击虚假信息传播，地区专家应参与其中，进行重点研究、分析。

《决议》呼吁欧盟委员会建立必要基础设施，在有据可依时对虚假信息采取必要措施，并集中应对虚假信息的短期及长期威胁。

呼吁欧盟对外行动署（European External Action Service，EEAS）占据积极主动立场，通过扩大 StratCom[2]（Strategic Communications，战略通信小组，欧盟对外行动署下属组织，专注于欧盟在东欧活动的有效沟通和促进）监控范围，监测欧盟边界和西巴尔干国家的虚假信息

[2] StratCom or Strategic Communications is a body of the European Union, i.e. the European External Action Service, which is focused on “effective communication and promotion” of European Union activities with a focus on Eastern Europe.

威胁，专注于欧盟在西巴尔干地区信誉的建立，而非其防御。

除东正教会外，其他国家的宗教机构也会成为施加影响的主体，此处确切来说是土耳其和沙特。欧洲议会得出结论认为，外国可通过对宗教机构施加影响，例如俄罗斯对塞尔维亚、黑山和波黑，特别是对塞族共和国、格鲁吉亚以及一定程度上的乌克兰东正教会等机构施加影响来使其工具化。具体措施包括在当地居民中制造分歧、推广对历史的片面理解和促进反欧盟议程等。

土耳其共和国政府的影响力通过法国和德国的清真寺来实现；沙特阿拉伯则通过整个欧洲的萨拉菲清真寺来施加影响，并在这些清真寺中提倡激进的伊斯兰主义。

欧洲议会呼吁欧盟委员会和欧盟所有成员确保更好地协调保护宗教机构免受外部影响，并提高这些机构的资金透明度。请欧盟成员密切监督宗教机构的活动，并在有适当证据的情况下积极采取行动，取消资助或吊销相关机构许可证。

塞尔维亚东正教会关于决议

塞尔维亚东正教会（Serbian Orthodox Church，SOC）对该决议作出强烈反应，称提及 SOC 是“完全基于深刻的

历史偏见，存在刻板印象倾向，这并不令人惊讶，但实在是令人深感失望”。正如评论所指出的，该决议也“并不意外，但令我们深感失望”。

而且，给塞尔维亚东正教会戴上“制造西巴尔干地区族群间紧张关系来煽动冲突和分裂社区”的帽子，纯粹是违背事实和教会在日常生活中的作为。这种想法很恶毒，特别是在塞尔维亚东正教会不断为和平祈祷、维护和平并鼓励忠实的人民治愈过去伤痛、促进邻里之间建立信任并展开合作，而勿顾及对方祈祷方式或民族的情况下显得尤为刻意。

塞尔维亚东正教会表示“把保护传统家庭价值观的问题置于负面背景下真是令人惊讶，塞尔维亚教会所坚守的，跟俄罗斯和所有其他地方的东正教会都一样，也跟天主教会以及一些宗教改革教会没有丝毫不同”。天主教和东正教都重申家庭是人类生活和社会的自然中心，例如，罗马天主教教皇弗朗西斯（Pope Francis）和俄罗斯东正教大牧首基里尔（Patriarch Cyril）在古巴发表的联合声明，以及教皇弗朗西斯，同其前辈一样，与君士坦丁堡东正教牧首巴塞洛缪（Patriarch Bartholomew）共同发表的声明都可以证明这一点。类似的婚姻准则可以在伊斯兰教中找到，犹太教中当然也有。对于塞尔维亚教会来说，家庭是一项基本的也是普世的人类价值，家庭并不是依赖于某个

民族、国家或联盟才存在或消亡，而是有赖于人类文明。因此这也绝不会因为任何政治平台或社会团体的意见而改变。

此外，塞尔维亚东正教会在其回应中特别强调“同样难以理解为什么该决议将国家与教会之间的关系写成是有争议的。任何对这个问题感兴趣的人都知道，塞尔维亚东正教致力于传教，奉行政教分离的原则”。

欧洲议会谴责俄罗斯试图利用西巴尔干地区的种族紧张局势“煽动冲突和分裂社区”，这可能会破坏整个地区的稳定，对此塞尔维亚东正教会表示，这里现在没有且以后也不会有任何干涉，无论是来自东方的还是西方的。塞尔维亚东正教的关注点，工作和一切安排的核心都是和平共存的基本问题。

该决议最首要的一点是对塞尔维亚东正教和塞尔维亚人民的敌视。把塞尔维亚东正教标记为俄罗斯和乌克兰冲突的参与者，这样的做法毫无意义且恶意满满。除非是出于人道主义原因，否则塞尔维亚东正教不会在战争期间表明立场，是为了帮助所有受苦之人。该决议是为了通过对塞尔维亚东正教会施加压力，从而向塞尔维亚和波黑的塞族共和国，以及全体塞族人施压而已。

欧洲议会还对“主要来自莫斯科，北京以及安卡拉的外国国家宣传的蔓延”表示担忧，坚信设在众多欧洲大学的孔子学院是中国经济利益的游说和情报服务平台，实施招募特工和间谍的活动。此外，欧洲议会还“特别关注东正教会在塞尔维亚、黑山和波黑，特别是在其实体塞族共和国中，尝试推广俄罗斯为传统家庭价值观守护者并加强政教关系的行为”。

欧盟委员会和成员国被要求“密切监测宗教机构活动，如有必要可在证据充分的情况下采取措施，特别是拒绝提供财政支持或吊销相关机构许可证。”

在其《关于外国干涉欧盟内部所有民主进程的及传播虚假信息的决议》中，欧洲议会在评估塞尔维亚东正教会时，实际上已经把塞尔维亚共和国和全体塞族人置于乌克兰事件的参与者的位置，同时故意无视塞尔维亚保持中立立场——尊重乌克兰领土主权但不打算对俄罗斯实施任何制裁。塞尔维亚的主要宗教——塞尔维亚东正教的态度不仅已经在对决议的回应声明中得到证实，而且从塞尔维亚牧首波尔菲里耶（Patriarch Porfirije）和欧盟驻塞尔维亚代表团团长埃马努埃莱·焦弗雷特（Emanuele Giaufret）关于乌克兰危机的会议上也能得到证实。他们一致认为，教会、宗教团体及其领袖可以发挥有益的作用，因为其致力于和平、对话、宽容，并可能为克服当今欧洲面临的重

大问题做出贡献。对此，牧首指出，欧洲议会目前的决议与现实不符。塞尔维亚东正教致力于且正在为所有民族的和平与富有成果的共存与合作而努力，和平才是重中之重，除此之外没有其他选项。（本文英文版写于2022年3月，因翻译和校对原因，中文版延至今日发布。——编者注）

（作者：Ivona Ladjevac；翻译：太茸；校对：戚强飞；签发：陈新）